

Fragebogen bezüglich Kriterien für die Eröffnung eines Falles in 1. und 2. Instanz – v.1.0

Questionnaire relatif aux critères régissant l'ouverture d'une affaire en première et deuxième instance – v.1.0

1. Quellen / Sources

- Einschreiberegeln des Kantons St. Gallen vom 23.11.2011
- Weisungen zur einheitlichen Erfassung der Fälle in der Geschäftskontrolle Tribuna des Obergerichts des Kantons Bern vom 21.12.2015 (Fassung vom 6.12.2018)
- Weisungen zur einheitlichen Erfassung der Fälle in der Geschäftskontrolle Tribuna der erstinstanzlichen Zivil- und Strafgerichtsbarkeit vom 11.12.2013 (Fassung vom 6.12.2018)
- Note explicative à la grille pour l'évaluation des systèmes judiciaires, cycle 2018-2020.

2. Ziele - Objectifs

Verbesserung des Verständnisses der Fallstatistiken.
Amélioration de la compréhension des statistiques relatives au volume des affaires.

3. Fragen bezüglich Falleröffnungskriterien (mehrere Antworten möglich)

Questions relatives aux critères régissant l'ouverture d'une affaire (plusieurs réponses possibles)

Nr.	Öffen Sie einen (separaten) Gerichtsfall ?	Ouvrez-vous un dossier judiciaire (séparé) ?	Antworten Réponses		In der Statistik inbegriffen
			1. Instanz J/N O/N	2e instance J/N O/N	J/N O/N
A. Allgemein: Bürger- bzw. Querulantenpost, Irrläufer, etc					
A. Correspondance générale: courrier de citoyens resp. de quérulants, courrier mal adressé					
1	für die Bürger-, Querulantenbriefe, allgemeine Auskunftsanfragen	pour des demandes de citoyens, de quérulants, de renseignements			
2	für falsch adressierte Eingaben an öffentliche Stellen, unzuständige Behörden	communications destinée à une autorité judiciaire adressée par erreur à votre autorité, à une autorité non compétente			

B. Strafprozess / Procédure pénale					
3	für jede beschuldigte Personen	pour chaque inculpé			
4	pro Sachverhalt	par état de fait			
5	für URP (inkl. notwendige / amtliche Verteidigung)	pour les demandes d'assistance judiciaire (y compris la désignation de l'avocat d'office)			
6	bei verfahrensleitenden Anordnungen wie Ordnungsstrafen (Art. 64 StPO), Sicherheitsleistungen (Art. 125 StPO),	lors de mesures ordonnées par la direction de la procédure en matière disciplinaire (art. 64 CPP), de sûretés (art. 125 CPP),			
7	bei Haft-, Zwangs-, Vollzugs- und übrige Massnahmen (Art. 149ff, 186, 229, 236 StPO)	lors de mesures de protection ou coercitives (art. 149ss, 186, 229, 236 CPP)			
8	bei prozessuale verfahrensleitende Anordnungen wie Entscheide über Beweisanträge, Fristverlängerung, Ausschluss der Öffentlichkeit, Sistierungsgesuch	lors d'ordonnances portant sur des questions de procédure prononcées par la direction de la procédure telles que décisions sur des moyens de preuve, prolongations de délai, huis clos, demande de suspension			
9	bei Revision bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes de révision concernant des dossiers clos			
10	bei Erläuterung, Berichtigung, Wiederherstellung bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes d'interprétation, de rectification concernant des dossiers clos			
11	bei Überweisung an die Instanz mit höheren Urteilskompetenz innerhalb des angerufenen Gerichts (Art. 334 StPO)	lors de dessaisissement au profit d'une instance possédant des compétences plus élevées au sein de l'autorité judiciaire (art. 334 CPP)			
12	bei Neuburteilung nach Rückweisung (Art. 397, 409, 413 StPO) oder Abwesenheitsurteil (Art. 368 StPO)	en cas de nouveau jugement après renvoi à l'autorité inférieure (art. 297, 409, 413 CPP) ou de jugement par défaut (art. 368 CPP)			

C. Zivilprozess / Procédure civile					
13	bei vorgelagerten Schlichtungsverfahren	lors de procédures de conciliation préalables			
14	bei mehreren Klägern als notwendige Streitgenossenschaft (Erbengemeinschaft, Miteigentümer, etc.)	lorsqu'il y a plusieurs demandeurs agissant en commun au sein d'une entité juridique unique (hoirie, copropriétaires, etc.)			
15	bei mehreren Klägern als einfache Streitgenossenschaft (mehrere Arbeitnehmer des gleichen Arbeitgebers, mehrere Mieter des gleichen Eigentümers, etc.)	lorsqu'il y a plusieurs demandeurs contre le même défendeur (plusieurs employés d'un même employeur, plusieurs locataires d'un même propriétaire, etc.)			
16	bei mehreren Klägern mit identischem Streitgegenstand (mehrere Nachbarn gegen die gleiche Person für einen identischen Tatbestand)	lorsqu'il y a plusieurs demandeurs possédant les mêmes griefs à l'égard d'un défendeur (plusieurs voisins contre la même personne pour le même état de fait)			
17	bei Klage und Widerklage	en présence d'une demande et d'une demande reconventionnelle			
18	bei URP	pour des demandes d'assistance judiciaire			
19	bei Nachforderung der URP	pour des recouvrements de l'assistance judiciaire			
20	bei prozessualen verfahrensleitenden Anordnungen wie Entscheide über Beweisanträge, Fristverlängerung, Sistierungsgesuch oder in Konkursachen	lors d'ordonnances portant sur des questions de procédure prononcées par la direction de la procédure telles que décisions sur des moyens de preuve, prolongations de délai, demande de suspension ou en matière de faillite			
21	bei superprovisorischen Massnahmen	lors de mesures superprovisionnelles			
22	bei vorsorglichen Massnahmen	lors de mesures provisionnelles			
23	bei Summarverfahren (auch als Teil von einem Hauptverfahren) (Art. 248 ff ZPO)	en cas de procédures sommaires (aussi comme partie d'une procédure principale) (art. 248 ss CPC)			
24	bei Revision bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes de révision concernant des dossiers clos			
25	bei Erläuterung, Berichtigung, Wiederherstellung bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes d'interprétation, de rectification concernant des dossiers clos			
26	Neuburteilung nach Rückweisung	en cas de nouveau jugement après renvoi à l'autorité inférieure			

D. Verwaltungsgerichtsverfahren, inkl. Sozialversicherungen / Procédure administrative, y compris en matière d'assurances sociales					
27	bei mehreren Klägern mit unterschiedlichen Anträgen (Enteignungsverfahren, Planungs- und Bauverfahren, Politische Rechte, etc.)	Plusieurs demandeurs avec des conclusions différentes (procédures en matière d'expropriation, d'aménagement du territoire, de construction, de droits politiques, etc.)			
28	bei mehreren Klägern mit identischem Streitgegenstand und Anträgen (mehrere Bürger gegen die gleiche Behörde für einen identischen Tatbestand und Anträgen: z.B. Baustopp)	Plusieurs demandeurs avec des griefs et des conclusions identiques (plusieurs administrés contre la même autorité pour un état de fait identique et comportant des conclusions identiques: p. ex. arrêt de construction)			
29	bei einer Veranlagungsverfügung bezüglich kantonale und Bundessteuer	lors d'une décision fiscale portant sur l'impôt cantonal et fédéral			
30	bei URP	pour les demandes d'assistance judiciaire			
31	bei Nachforderung der URP	pour des recouvrements de l'assistance judiciaire			
32	bei prozessualen verfahrensleitenden Anordnungen wie Entscheide über Beweisanträge, Fristverlängerung, Sistierungsgesuch	lors d'ordonnances portant sur des questions de procédure prononcées par la direction de la procédure telles que décisions sur des moyens de preuve, prolongations de délai, demande de suspension			
33	bei Revision bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes de révision concernant des dossiers clos			
34	bei Erläuterung, Berichtigung, Wiederherstellung bezüglich abgeschlossene Verfahren	lors de demandes d'interprétation, de rectification concernant des dossiers clos			
35	Neuburteilung nach Rückweisung	en cas de nouveau jugement après renvoi à l'autorité inférieure			
E. Bemerkungen / Remarques [freier Text] [texte libre]					
36					